

New York State

# Low Income Household Water Assistance Program

## **Avez-vous besoin d'aide pour payer vos factures d'eau et d'égout en souffrance ?**

Le Programme d'aide aux services d'eau pour les ménages à faibles revenus (Low Income Household Water Assistance Program, LIHWAP) peut vous aider.

Le LIHWAP est un programme d'aide d'urgence pour l'eau et les égouts financé par de nouvelles ressources fédérales. Les prestations sont calculées en fonction du montant des factures d'eau et d'égout impayées par les demandeurs. Cette aide est destinée aux ménages à faible revenu et les critères de revenus reflèteront ceux du Programme d'aide à l'énergie domestique (Home Energy Assistance Program, HEAP).

Les prestations du LIHWAP sont calculées en fonction du montant réel des arriérés pour les services d'eau et/ou d'égout, à concurrence de 2 500 dollars par prestataire de services d'eau ou d'égout, ou 5 000 dollars si les services d'eau et d'égout sont combinés, par ménage. Les prestations sont versées directement au(x) fournisseur(s) de services d'eau et/ou d'égout du ménage.

**Le 1er octobre 2022, une nouvelle année pour bénéficier du programme commencera, et les ménages peuvent être admissibles à une aide supplémentaire même s'ils ont déjà reçu une prestation du LIHWAP dans le passé.**

L'admissibilité et les prestations sont déterminées en fonction des éléments suivants :

- Revenus
- Taille du ménage
- Le ménage comprend un citoyen américain, un ressortissant américain ou un étranger qualifié, et
- Montant dû au(x) prestataire(s) de services d'eau et/ou d'égout

Les principaux demandeurs doivent fournir les documents suivants :

- Justificatif d'identité
- Justificatif de domicile
- Documentation des revenus professionnels et non professionnels
- Une facture de services d'eau, d'égout ou de services combinés d'eau et d'égout indiquant leur résidence permanente et principale
- Un numéro de sécurité sociale (SSN) valide
  - Les SSN des autres membres du ménage seront demandés

Pour plus d'informations, veuillez consulter le site <https://otda.ny.gov/LIHWAP>

